



MARQUE: CALOR
REFERENCE: GV9568C0
CODiC: 4357531



NOTICE



FR Guide de l'utilisateur
EN User's guide
DE Bedienungsanleitung
NL Gebruiksaanwijzing
ES Guía del usuario
PT Guia do usuário
IT Manuale d'uso
DA Brugsvejledning
NO Bruksanvisning
SV Användarhandbok
FI Käyttöopas
TR Kullanım kılavuzu
EL Οδηγός χρήσης
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
SK Používateľská príručka

HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabnika
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача
HR Upute za uporabu
RO Ghidul utilizatorului
ET Kasutusjuhend
LT Naudootojo vadovas
LV Lietošanas pamācība
BG Ръководство на
потребителя
SR Korisničko uputstvo
BS Korisnički priručnik
TH คู่มือการใช้
AR دليل الإستعمال



www.tefal.com
www.calor.fr

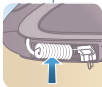
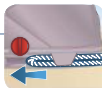
FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further
usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung
/ NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener

más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori
informazioni sul utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer
informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoja käyttöä varten
/ TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη
χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití
/ SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL
Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации
/ UK Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o
upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks
kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas
par lietošanu / BG За още информация относно употребата / SR Za dodatne informacije o
korišćenju / BS Za dodatne informacije o korišćenju / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
/ AR للمزيد من المعلومات حول الإستعمال

FR Veuillez lire attentivement le livret «Consignes de sécurité et d'utilisation» avant la première utilisation / **EN** Please read carefully the «Safety and use instructions» booklet before first use / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungsanweisung“ durch / **NL** Geleefte vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto «Norme di sicurezza e d'uso» al primo utilizzo / **DA** Læs hæftet «Sikkerheds- og brugsanvisning» grundigt igennem inden den første brugtagning / **NO** Les nøye hæftet «Råd om sikkerhet og bruk» før første gangs bruk / **SV** Var god läs häftet "Säkerhets- och användningsinstruktioner" innan den första användningen / **FI** Lue turvohjeisuus- ja käyttöohjeivhiko huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa / **TR** İlk kullanımdan önce «Güvenlik ve kullanım talimatları» kitapçığını dikkatlice okuyun / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το συγγραμμά «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania” / **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití” / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie” / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató” című fejezetet / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite «Navodila za varno uporabo» / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования» / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute” / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare” / **ET** Põhian lugeda enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai” prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierici pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru «Norādījumi par drošību un lietošanu» / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката «Препоръки за безопасност и употреба» преди първоначална употреба / **SR** Molimo da pre prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Uputstva za bezbednost i upotrebu» / **BS** Molimo da prije prve upotrebe pažljivo pročitate knjižicu «Upute za sigurnost i upotrebu» / **TH** กรุณาอ่าน "คู่มือใช้เครื่องอย่างระมัดระวัง" อย่างละเอียดก่อนใช้งาน / **AR** يرجى قراءة "كتاب السلامة وإرشادات الاستخدام" بعناية، قبل الاستخدام للمرة الأولى

DELICATE	
NORMAL	
MAX BOOST	





*

FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT
 Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modell / SV Berende på modell / B
 uk to modelu / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU
 B szerkezetétől vagy típusától függően / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno o modelu /
 Alb)tosít modellem / SR U zavisnosti od modelja / BS Zavisno od modelja / TH ตามรุ่น / TW 依型號而定 /
 依型號而定 / BG В зависимост от модела



www.tefal.com
www.calor.fr



1.



*



*



2.



ON



2.



2.





2.



2.



- * FR Selon modèle / EN Depending on model / DE Je nach Modell / NL Afhankelijk van het model / ES Según modelo / PT Consoante o modelo / IT Secondo i modelli / DA Afhængig af model / NO Avhenger av modell / SV Berorande på modell / Fj Ma lista riipuen / TR Modelde göre / EL ανάλογα με το πρότυπο / PL W zależności od typu / CS Podle modelu / SK V závislosti od modelu / HU Modeltől függően / SL V odvisno od modela / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / HR Ovisno o modelu / RO Ovisno o modelu / ET Sõltuvalt mudelist / LT Pagal modelį / LV Atbilstoši modeļim / SR U zavisnosti od modela / BS Zavisno od modela / TH ขึ้นอยู่กับรุ่น / Tuzlaqıyın / AR حسب الموديل / BG В зависимост от модела



2.



**

FR An / EN Year / DE Jahr / ML/Jan / ES Año / FT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI v / TR yıl / EL Έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HR Godina / UK Pls / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LW Gads / BG година / SR Godina / BS Godina / TH ปี / AR p. Lw / BG година



2.



AUTO OFF



3.



STOP



3.

